

شروط بطاقة الائتمان

Credit Card Terms

Version 1.0 printed on 15th Jan '09

Contents

المحتويات

1	Choosing the product that is right for you	اختيار المنتج الملائم لك	١
2	The Credit cards	بطاقات الائتمان	٢
3	Credit limit	سقف الائتمان	٣
4	Cash advance	تقديم الدفعة النقدية	٤
5	Balance transfer	تحويل الرصيد	٥
6	Interest, fees and charges	الفائدة والرسوم والمصاريف	٦
7	Liability	المسؤولية	٧
8	Additional services for your account	الخدمات الاضافية لحسابك	٨
9	Payments	الدفوعات	٩
10	Cancellation and termination	الإلغاء والإنهاء	١٠
11	Variation	التغيير	١١
12	Suspicious transactions	الحركات المشتبه بها	١٢
13	Meaning of words	معنى المصطلحات	١٣

Important notice

You need to read this document.

It sets out specific terms and conditions on which we agree to provide you with *credit card products*. **You must read it in conjunction with our Customer Terms, the *product brochure* and any other documents forming our banking agreement included in your Welcome Pack.** To the extent of any inconsistency between these terms and our Customer Terms, these terms prevail. These terms do not apply to any existing credit card products you have with us.

Key words

The meaning of key words printed *like this* and other words used in our banking agreement is explained in our Customer Terms. Some additional key words which apply to the *products* referred to in these terms are explained at the end of these terms.

شعار هام

إنك تحتاج إلى قراءة هذه الوثيقة.

إنها ترسي الشروط والأحكام الخاصة التي نوافق على أساسها لتزويدك لمنتجات بطاقة الائتمان. ويتعين عليك قراءتها مع شروط العميل الخاصة بنا وكتيب المنتج وأية وثائق أخرى تشكل اتفاقاتنا المصرفية المشمولة في ارسالية الترحيب لك. وإلى حد أي تعارض ينشأ فيما بين هذه الشروط وشروط العميل الخاصة بنا، فإن هذه الشروط هي التي تسود. وإن هذه الشروط لا تسري على أية منتجات بطاقة ائتمان قائمة تتمتع بها معنا.

المصطلحات الرئيسية

إن معنى المصطلحات الرئيسية المطبوعة بهذا الشكل والمصطلحات الأخرى المستخدمة في اتفاقاتنا المصرفية قد تم توضيحها في شروط العميل الخاصة بنا. وإن بعض المصطلحات الرئيسية الاضافية والتي تسري على المنتجات المشار إليها في هذه الشروط قد تم توضيحها في نهاية هذه الشروط.

1 Choosing the product that is right for you

We offer a variety of *credit card products* designed to suit your personal banking needs. The particular types of *credit cards* we offer are set out in the *product brochures*. If you need us to explain any of the features of, or the terms applying to, any *credit cards*, please contact us.

2 The credit cards

Issue of credit cards

2.1 We may issue a *credit card* to you and, if you ask, to each *supplementary cardholder*.

Collection

2.2 We send the *credit card* (and any replacement *credit card*) to your address last notified to us unless you notify us in writing that you want to collect the *credit card* from us.

Activation procedures

2.3 Each *cardholder* must comply with any activation procedures notified from time to time.

Using the credit card

The terms of our banking agreement apply to each use of a *credit card*. If a *cardholder* does not agree with those terms, they should not sign the *credit card* or carry out any transaction.

2.4 You accept the terms of our banking agreement when you first use the *credit card*.

2.5 You must ensure that only the person issued with a *credit card* uses it.

Supplementary cards

2.6 We send any *supplementary cards*, their *PINs/password* and all communications relating to them to you.

2.7 Any communication we give to you or any *supplementary cardholder* is taken to be given to all of you.

2.8 You and each *supplementary cardholder* agree to be bound by the instructions that any of you give us.

Co-brand cards

2.9 We may convert a *co-brand card* to another type of *credit card*.

2.10 We are not liable for any representations, promotions or obligations made by a business alliance partner.

3 Credit limit

Credit limit

3.1 We notify you of the *credit limit* when your application has been approved. We may vary the *credit limit* at any time.

3.2 The *credit limit* is an overall limit that applies to all *credit cards* issued to you.

Exceeding your credit limit

3.3 It is your responsibility to ensure that the *credit limit* is not exceeded.

3.4 In calculating whether the *credit limit* has been exceeded, we may take into account:

- any transaction made using the *credit card* but which has not been *debited* from the *account* for a

بطاقات اضافية

٢.٦ إننا نقوم بإرسال أية بطاقات اضافية رموز التعريف الشخصية | كلمات السر الخاصة بها وكافة المراسلات المتعلقة بها إليك.

٢.٧ إن أية مراسلات نوجهها إليك أو إلى أي حامل بطاقة اضافي تعتبر قد اعطيت إليك جميعاً.

٢.٨ إنك وكل حامل بطاقة اضافي توافقون على الالتزام بالتعليمات التي يقوم أي منكم بإعطائنا إياها.

البطاقات التي تحمل علامة مشتركة

٢.٩ يجوز لنا تحويل بطاقة تحمل علامة مشتركة إلى بطاقة انتمان من نوع آخر.

٢.١٠ إننا لا نتحمل المسؤولية عن أية ادعاءات أو ترويجات أو التزامات يجريها شريك تعاون تجاري.

٣ سقف الائتمان

سقف الائتمان

٣.١ إننا نقوم بإشعارك بسقف الائتمان عند اعتماد الطلب الخاص بك. ويجوز لنا تغيير سقف الائتمان في اي وقت.

٣.٢ إن سقف الائتمان هو سقف كلي يسري على كافة بطاقات الائتمان الصادرة إليك.

تجاوز سقف الائتمان الخاص بك

٣.٣ إن المسؤولية تقع على عاتقك بأن تتأكد من عدم تجاوز سقف الائتمان.

٣.٤ عند حساب فيما إذا كان سقف الائتمان قد جرى تجاوزه أم لا، فإنه يجوز لنا ان نأخذ بعين الاعتبار:

- أية حركة جرت باستخدام بطاقة الائتمان ولكنه لم يتم قيدها على الحساب الخاص ببطاقة الائتمان؛ و

١ اختيار المنتج الملائم لك

إننا نطرح سلسلة من منتجات بطاقة الائتمان والمصممة لتلائم حاجاتك المصرفية الشخصية. وإن الأنواع المحددة من بطاقة الائتمان التي نطرحها قد وردت في كتيبات المنتج. وفي حال كنت تحتاج منا ان نوضح أيًا من سمات أية بطاقات انتمان أو الشروط التي تسري عليها، يرجى الاتصال بنا.

٢ بطاقات الائتمان

إصدار بطاقات انتمان

٢.١ يجوز لنا ان نقوم بإصدار بطاقة انتمان إليك وإلى كل حامل بطاقة اضافي في حال طلبك لذلك.

الاستلام

٢.٢ إننا نقوم بإرسال بطاقة الائتمان (وأية بطاقة انتمان بديلة) إلى عنوانك الأخير الذي تقوم بإشعاره إلينا ما لم تقم بإعلامنا خطياً بأنك ترغب باستلام بطاقة الائتمان منا.

إجراءات التفعيل

٢.٣ يتعين على كل حامل بطاقة التقييد بأية إجراءات تفعيل يجري الإشعار بها من وقت لآخر.

استخدام بطاقة الائتمان

إن أحكام اتفاقيتنا المصرفية تسري على كل استخدام لبطاقة انتمان. وفي حال لم يكن حامل بطاقة الائتمان موافقاً على تلك الأحكام، فلا ينبغي عليه توقيع بطاقة الائتمان أو تنفيذ أية عملية.

٢.٤ إنك توافق على شروط اتفاقيتنا البنكية باستعمالك بطاقة الائتمان لأول مرة.

٢.٥ يتعين عليك التأكد من ان الشخص الذي تصدر إليه بطاقة انتمان هو الذي يستخدمها فقط.

credit card; and

- any authorisation we have given to a third party in connection with a proposed transaction using the credit card.

from which you transfer a balance until we confirm that the account has been credited. We are not liable for any overdue payment or interest incurred relating to the account from which you transfer a balance.

تأكيدنا بأنه قد جرى القيد للحساب. وإننا لا نتحمل المسؤولية عن أية دفعة مستحقة متأخرة أو فائدة تترتب فيما يتعلق بالحساب الذي تقوم بتحويل رصيد منه.

• أي تفويض كنا قد قمنا بإعطائه إلى طرف ثالث فيما يتعلق بحركة مزعومة باستخدام بطاقة الائتمان.

سقف الائتمان الذي يجري تجاوزه

Credit limit exceeded

- 3.5 If you exceed the credit limit or any temporary credit limit extension has expired, you must immediately pay us that part of the balance owing for the account for the credit card which exceeds the credit limit in addition to any payment we require.

- 5.3 Any payment made on your account for the credit card will first be applied to reduce the balance transfer before any other balance owing.

5.3 إن أية دفعة تجري على حسابك المتعلق ببطاقة الائتمان سيجري توجيهها أولاً لتقليص تحويل الرصيد قبل أي رصيد مدين آخر.

3.5 في حال تجاوزك لسقف الائتمان أو أن تمديداً مؤقتاً لسقف الائتمان قد انتهى، فإنه يتعين عليك القيام فوراً بدفع ذلك الجزء المدين من حساب بطاقة الائتمان والذي يتجاوز سقف الائتمان إلينا بالإضافة إلى أية دفعة نطلبها.

4 Cash advance

How to obtain a cash advance

The Cardholder may obtain Cash Advance subject to availability of adequate credit and as may be acceptable to the Bank from time to time at its absolute discretion by the following means

- 4.1 You may obtain a cash advance using your credit card at one of our branches, other financial institutions displaying the logo of a card association and any VISA PLUS or MasterCard Cirrus ATM.

6 Interest, fees and charges

- 6.1 Interest, fees and charges (including finance charges, cash advance fees, overlimit fees, annual fees and administrative fees) are set out in the Service & Price Guide.

- 6.2 Unless otherwise specified, interest is calculated on the basis of a 360 day year and compounded on monthly basis or such other basis we choose.

- 6.3 Interest is charged until the date the balance owing is paid in full.

- 6.4 You must pay all costs such as debt collection fees we incur in connection with the credit card on demand.

6 الفائدة والرسوم والمصاريف

6.1 إن الفائدة والرسوم والمصاريف (بما يشمل مصاريف التمويل ورسوم تقديم الدفعة النقدية ورسوم تجاوز السقف والرسوم السنوية والإدارية) مبينة في دليل الخدمة والأسعار.

6.2 ما لم يتم تحديد خلاف ذلك، فإن الفائدة يجري حسابها على أساس أن السنة تبلغ ٣٦٠ يوماً وتكون مركبة على أساس شهري أو أي أساس آخر نختاره.

6.3 يتم فرض الفائدة حتى تاريخ سداد الرصيد المدين بالكامل.

6.4 يتعين عليك دفع كافة المصاريف مثل رسوم تحصيل الدين التي نتكدها فيما يتعلق ببطاقة الائتمان عند الطلب.

Maximum limit on cash advance

- 4.2 A cash advance is only available up to the maximum amount the person providing the advance permits. For details of the maximum amount we permit contact us.

5 Balance transfer

- 5.1 If you ask, we may permit a balance transfer subject to any conditions we specify.

- 5.2 You should continue to make any required payments to the account

7 Liability

General

- 7.1 You are liable for:
- any failure by any cardholder to comply with the terms of our banking agreement;
 - all transactions made using a credit card (except for disputed transactions where you prove otherwise in accordance with clause 17 of the Customer Terms);
 - the balance owing for the account

7 المسؤولية

7.1 إنك مسؤول عن:

- أي إخلال من قبل أي طرف حامل للبطاقة في التقيد بأحكام اتفاقتنا المصرفية؛ و
- كافة الحركات التي تمت باستخدام بطاقة الائتمان (باستثناء الحركات المتنازع عليها حيث تقوم بإثبات خلاف ذلك طبقاً للمادة ١٧ من شروط العميل)؛ و

5 تحويل الرصيد

5.1 في حال طلبك لذلك، فإننا قد نسمح بتحويل الرصيد بما يخضع لأية شروط نحددها.

5.2 يتعين عليك الاستمرار في تنظيم أية دفعات مطلوبة في الحساب الذي تقوم بتحويل الرصيد منه لحين

4 تقديم الدفعة النقدية

كيفية الحصول على دفعة نقدية

يمكن لحامل البطاقة أن يحصل على دفعة نقدية مقدما بحسب توفر الائتمان المناسب وحسبما يكون مقبولاً للبنك من وقت لآخر حسب إرادة البنك المطلقة عن طريق الوسائل التالية:

4.1 يمكنك الحصول على دفعة نقدية مقدما باستخدام بطاقتك الائتمانية لدى أحد فروعنا أو المؤسسات المالية التي تعرض شعار لجمعية بطاقات وأي جهاز صراف آلي يحمل شعار فيزا بلس أو ماستر كارد سيروس.

السقف الأقصى المحدد للدفعة النقدية

4.2 إن الدفعة النقدية تتوفر فقط لغاية المبلغ الأقصى الذي يسمح به الشخص الذي يقوم بتزويد الدفعة. يرجى الاتصال بنا لغايات الحصول على تفاصيل المبلغ الأقصى الذي نسمح به.

for a *credit card* (including all amounts debited and credited to the *account* for the credit card by any *supplementary cardholder*); and

- any transactions where we could otherwise have exercised chargeback rights if you do not notify us of the transactions and provide any further documents or information we require within the time periods required.

Disputes between you and supplementary cardholders

- 7.2 Our rights and obligations relating to you and each *supplementary cardholder* are not affected by any dispute or claim you and the *supplementary cardholder* may have against each other.

Purchase of goods or services

- 7.3 We are not liable for:
- the refusal of any *merchant*, financial institution or other person to accept the *credit card*; and
 - any defect or deficiency in goods or services supplied to you by any *merchant*, financial institution or other person.

You must resolve any complaint against any *merchant*, financial institution or other person and no claim against any of them may be set off against us.

Additional services offered with credit cards

- 7.4 Some types of *credit cards* give you access to services provided and paid for by third parties. For example, if you hold a Visa Gold Card or Visa

Platinum Card you may have access to the International Emergency Assistance Service. You are liable for the cost of any medical, legal or other services provided under these third party services. You acknowledge that the third party service providers do their best to provide the services to *cardholders* and that the services may not always be available (for example, because of time, distance or location). Neither we nor the third party service provider or Visa International Service Association is liable to you for any *loss* in connection with any service or its unavailability.

- 7.5 We are also not liable to holders of a *credit card* with access to Emergency Cash Withdrawal (if available) for any loss they suffer if we are unable to give immediate effect to an Emergency Cash Withdrawal, replacement card or any other facilities we offer in connection with the *credit card*.

The Customer Terms include additional provisions relating to your liability to us and exclusions or limits on our liability. See, for example, "You indemnify us" and "Exclusion of liability".

8 Additional services for your account

- 8.1 We may offer additional services for your *account*. These may include reward programmes, balance transfer schemes, payment arrangements, *card* protection and any other services which you can find out more about by contacting us at one of our branches or by using phone banking or as we advise you from time to time.
- 8.2 If you sign up for additional services, you are bound by the terms of the

الطرف الثالث يبذلون قصارى جهدهم لتزويد الخدمات إلى حاملي البطاقة وأن الخدمات قد لا تتوفر دوماً (على سبيل المثال، بسبب الوقت أو المسافة أو الموقع). وإننا أو مزود خدمة الطرف الثالث أو اتحاد فيزا للخدمة الدولية لا نتحمل المسؤولية تجاهك عن أية خسارة فيما يتعلق بأية خدمة أو بعدم توفرها.

7.5 إننا لا نتحمل المسؤولية أيضاً تجاه حاملي بطاقة الائتمان الذين يتمتعون بمدخل إلى السحب النقدي الطارئ (إن وجدت) عن أية خسارة قد يتعرضون لها في حال عدم تمكننا من اعطاء الأثر الفوري إلى سحب نقدي طارئ أو بطاقة بديلة أو أية تسهيلات أخرى نعرضها فيما يتعلق ببطاقة الائتمان.

وإن شروط العميل تتضمن احكاماً اضافية تتعلق بمسؤوليتك تجاهنا والاستثناءات أو القيود المفروضة على مسؤوليتنا. على سبيل المثال، أنظر "قيامك بتعويضنا" و"استثناء المسؤولية".

8 الخدمات الإضافية لحسابك

8.1 إننا قد نطرح خدمات إضافية لحسابك. وقد تتضمن هذه الخدمات برامج مكافأة وبرامج تحويل رصيد وترتيبات دفع وحماية للبطاقة وأية خدمات أخرى والتي يمكنك الاطلاع على تفاصيلها بشكل أكبر بالاتصال بنا على أحد فروعنا أو باستخدام الخدمة المصرفية الهاتفية أو كما نشعركم من وقت لآخر.

8.2 في حال اشتراكك في خدمات إضافية، فإنك تلتزم بأحكام الخدمات الإضافية. وإلى حد أي تعارض ينشأ فيما بين أحكام الخدمات الإضافية واتفاقيتنا المصرفية، فإن اتفاقيتنا المصرفية هي التي تسود. ما لم تنص شروط الخدمة الإضافية على غير ذلك.

• الرصيد المدين للحساب المتعلق ببطاقة الائتمان (بما يشمل كافة المبالغ المقيدة على الحساب الخاص ببطاقة الائتمان والمقيدة له من قبل أي حامل بطاقة اضافي); و

• أية حركات حيث كنا سنتمكن خلاف ذلك من ممارسة حقوق إعادة القيد في حال لم تقم باشعارنا بالحركات وتزويدنا بأية وثائق أو معلومات إضافية نقوم بطلبها خلال الفترات الزمنية المطلوبة.

الخلافات التي تنشأ فيما بينك وبين حاملي البطاقة الإضافية

7.2 إن حقوقنا والتزاماتنا المتعلقة بك وبكل حامل بطاقة اضافي. لا تتأثر بأي خلاف أو ادعاء قد يكون قائماً فيما بينك وبين حامل البطاقة الإضافية بمواجهة بعضكم البعض.

8 شراء بضاعة أو خدمات

7.3 إننا لا نتحمل المسؤولية عن:

- قيام أي تاجر أو مؤسسة مالية أو شخص آخر برفض قبول بطاقة الائتمان; و
- أي عيب أو نقص في البضاعة أو الخدمات التي يجري تزويدها إليك من قبل أي تاجر أو مؤسسة مالية أو شخص آخر.

ويتعين عليك تسوية أية شكوى بمواجهة أي تاجر أو مؤسسة مالية أو شخص آخر ولا يجوز إجراء التقاص بشأن أية مطالبات تستحق بمواجهة أي منهم بمواجهتنا نحن.

الخدمات الإضافية المقدمة مع بطاقات الائتمان

7.4 إن بعض الأنواع من بطاقات الائتمان تمنحك مدخلاً إلى خدمات يجري تزويدها ودفع ثمنها من قبل الغير. فعلى سبيل المثال، وفي حال كنت تحمل بطاقة فيزا الذهبية أو بطاقة فيزا البلاتينية، فإنك قد تتمتع بالمدخل إلى خدمة مساعدة الطوارئ الدولية. وإنك تتحمل المسؤولية عن كلفة أية خدمات طبية أو قانونية أو أخرى يجري تزويدها من خلال خدمات الطرف الثالث المذكورة. وإنك تقر بأن مزودي خدمة

additional services. To the extent of any inconsistency between the terms of the additional services and our banking agreement, our banking agreement prevails unless the terms of the additional services specify otherwise.

8.3 For details of any bonus point scheme applying to the *credit card*, please refer to our banking agreement or contact us.

9 Payments

Payment by due date

9.1 On or before the due date set out in the statement we issue for your *credit card*, you must pay at least the minimum payment due as set out in the statement.

9.2 Your liability to us remains even if, for any reason, you do not receive your periodic statement.

9.3 If an amount is due on a day which is not a banking day, you must pay it on the next banking day.

Calculation of minimum payment

9.4 We calculate the minimum payment in accordance with our usual practice. Please refer to your statement or contact us for further information.

Currency of transactions

9.5 If any transaction made using the *credit card* is not denominated in the currency of the United Arab Emirates, we convert the amount of the transaction to the currency of the United Arab Emirates in accordance with our usual practice and our banking agreement.

How we apply payments

9.6 We may (but need not) apply payments we receive to pay:

- fees, charges, cash advances, interest and other charges shown on the previous statement; then
- fees, charges, cash advances, interest and other charges interest shown on the current statement; then
- any unpaid transactions shown on the previous statement; then
- any unpaid transactions shown on the current statement; then
- fees, charges, cash advances, interest, other charges and other transactions on the *account* not shown on the current statement.

What happens if you do not pay

9.7 If we do not receive the *balance owing* for the *account* for a *credit card* on or before the due date we may charge and debit from the account for a *credit card* finance charges as set out in the *Service & price Guide* or elsewhere in our banking agreement.

9.8 If we do not receive the minimum payment on or before the due date:

- you must pay a late payment charge as set out in the *Service & price Guide* or elsewhere in our banking agreement;
- you must not use the *credit card* until the minimum payment has been paid;
- we may suspend your use of the *credit card*.

كيف نقوم بتوجيه الدفعات

9.6 يجوز لنا (بدون التزام) ان نوجه الدفعات التي نستلمها لدفع:

- الرسوم والمصاريف والدفعات النقدية والفائدة والمصاريف المبينة في كشف الحساب السابق؛ ومن ثم
- الرسوم والمصاريف والدفعات النقدية والفائدة وفائدة المصاريف الأخرى المبينة في كشف الحساب الحالي؛ ومن ثم
- أية حركات غير مدفوعة والمبينة في كشف الحساب السابق؛ ومن ثم
- أية حركات غير مدفوعة والمبينة في كشف الحساب الحالي؛ ومن ثم
- الرسوم والمصاريف والدفعات النقدية والفائدة والمصاريف الأخرى والحركات الأخرى الجارية على الحساب غير الظاهرة في كشف الحساب الحالي.

ما يحدث في حال عدم قيامك بالدفع

9.7 في حال عدم استلامنا للرصيد المدين عن الحساب المتعلق ببطاقة ائتمان بتاريخ الاستحقاق او قبله، فإنه يجوز لنا فرض مصاريف تمويل على حساب بطاقة الائتمان وإجراء قيد مدين عليه وفق ما ورد في دليل الخدمة والأسعار او في مكان آخر من اتفاقيتنا المصرفية.

9.8 في حال عدم استلامنا للدفعة الدنيا بتاريخ الاستحقاق او قبله، فإنه:

- يتعين عليك ان تدفع لنا رسم دفعة متأخرة وفق ما ورد في دليل الخدمة والأسعار او في مكان آخر من اتفاقيتنا المصرفية؛
- يتعين عليك عدم استخدام بطاقة الائتمان لحين دفع الدفعة الدنيا؛
- يجوز لنا تعليق استخدامك لبطاقة الائتمان.

8.3 للتفاصيل عن أي برنامج نقاط اضافية مطبقة على بطاقة الائتمان، الرجاء مراجعة الى اتفاقيتنا البنكية او الاتصال بنا.

الدفعات

الدفع بتاريخ الاستحقاق

9.1 بتاريخ الاستحقاق الوارد في كشف الحساب الذي نقوم بإصداره لبطاقة الائتمان الخاصة بك او قبله، فإنه يتعين عليك دفع الدفعة الدنيا المستحقة على الأقل وفق ما هو وارد في الكشف.

9.2 إن مسؤوليتك تجاهنا تبقى قائمة حتى في حال عدم استلامك لكشف الحساب الدوري الخاص بك لأي سبب.

9.3 في حال استحقاق مبلغ في غير يوم عمل بنكي، فإنه يتعين عليك دفعه في يوم العمل البنكي التالي.

حساب الدفعة الدنيا

9.4 إننا نقوم بحساب الدفعة الدنيا طبقاً لممارستنا الاعتيادية. يرجى الرجوع إلى كشف الحساب الخاص بك او الاتصال بنا لغايات الحصول على المزيد من المعلومات.

عملة الحركات

9.5 في حال كانت أية حركة جرت باستخدام بطاقة الائتمان ليست محددة بالعملة الخاصة بالامارات العربية المتحدة، فإننا نقوم بتحويل مبلغ الحركة إلى العملة الخاصة بالامارات العربية المتحدة طبقاً لممارستنا الاعتيادية ولاتفاقيتنا المصرفية.

Payment in full if we ask

9.9 Despite any other term of our banking agreement, at any time we may demand immediate payment of the *balance owing* for the *account* for a *credit card*.

Refunds to the credit card account

9.10 We only credit a refund to the *account* for a *credit card* in connection with:

- a transaction made with the *credit card*; or
- a payment to the *account* for the *credit card*; or
- any other credit owing to you,

when we receive the amount to be credited in the United Arab Emirates and in accordance with our usual practice.

Statement

9.11 If you think there is an error on your statement you must notify us in writing with details of the error within 30 days after the date of the statement. If you do not do so, we treat the statement as correct.

10 Cancellation and termination

How to terminate

10.1 At any time we may choose to:

- cancel or suspend your right to use the *credit card* or end the *account* for a *credit card*;
- refuse to authorise any transaction for which you want to use the *credit card*; and

- refuse to re-issue, renew or replace the *credit card*,

without giving you any notice or reason.

10.2 At any time, you may end the *account* for a *credit card* by notifying us in writing.

What happens if the account is terminated

10.3 If you or we end the *account* for a *credit card*, you must:

- cut the *credit card* in half; and
- immediately pay the *balance owing* for the *account* for the *credit card* together with any other amounts owing in connection with *credit card* transactions which have been made before termination but which have not actually been debited to the *account* for the *credit card*.

Termination of use of supplementary credit card by cardholder

10.4 Either you or a *supplementary cardholder* may end the use of a *supplementary credit card* by:

- notifying us in writing; and
- cutting the card in half.

11 Variation

11.1 If you are not comfortable with any changes we make to our banking agreement, you may terminate the *account* for a *credit card* in accordance with the procedure in clause 10.

11.2 If we notify you of any changes to our banking agreement in accordance with any applicable law and you keep or use the *credit card*, the *account* for

وذلك دون ابداء اي سبب او اعطاء اي اشعار إليك.

١٠.٢ يجوز لك القيام في أي وقت بإنهاء حساب بطاقة ائتمان باسعارنا خطأ.

ما يحدث في حال انهاء الحساب

١٠.٣ في حال تم انهاء الحساب الخاص ببطاقة ائتمان من قبلك او من قبلنا، فإنه يجب عليك:

- قص بطاقة الائتمان إلى نصفين؛ و
- القيام فوراً بدفع الرصيد المدين عن حساب بطاقة الائتمان بالإضافة إلى أية مبالغ مدينة فيما يتعلق بالحركات الجارية على بطاقة الائتمان والتي تم تنظيمها قبل الإنهاء ولكنه لم يجري قيديها فعلياً على حساب بطاقة الائتمان.

إنهاء استخدام بطاقة الائتمان الاضافية من قبل حامل البطاقة

١٠.٤ يجوز لك او لحامل البطاقة الاضافية انهاء استخدام بطاقة ائتمان اضافية وذلك عن طريق:

- اشعارنا خطأ؛ و
- قص البطاقة إلى نصفين.

١١ التغيير

١١.١ في حال لم تكن مرتاحاً لأية تغييرات نقوم باجرائها على اتفوقيتنا المصرفية، فإنه يجوز لك انهاء حساب بطاقة ائتمان طبقاً للإجراء المنصوص عليه في المادة ١٠.

١١.٢ في حال قيامنا باسعارك بأية تغييرات تجري على اتفوقيتنا المصرفية طبقاً لأي قانون ساري وقمت بالاحتفاظ ببطاقة الائتمان او بحساب بطاقة الائتمان أو رمز التعريف الشخصي | كلمة السر او باستخدامها، فسيجري اعتبارك موافقاً على التغييرات.

الدفع بالكامل في حال طلبنا لذلك

٩.٩ رغم أي شرط آخر من شروط اتفوقيتنا المصرفية، فإنه يجوز لنا القيام في أي وقت بطلب الدفع الفوري للرصيد المدين عن حساب بطاقة ائتمان.

الرديات إلى حساب بطاقة الائتمان

٩.١٠ إننا نقوم فقط بقيد ردية لحساب بطاقة ائتمان فيما يتعلق بـ:

- حركة جرت باستخدام بطاقة ائتمان؛ أو
- دفعة جرت لحساب بطاقة الائتمان؛ أو
- أي رصيد دائن آخر لصالحك،

وذلك عند استلامنا للمبلغ الذي سيجري قيده لحسابك في الامارات العربية المتحدة وطبقاً لممارستنا الاعتيادية الخاصة بنا.

كشف الحساب

٩.١١ في حال كنت تعتقد بوجود خطأ في كشف الحساب الخاص بك، فإنه يتعين عليك اشعارنا خطأً بتفاصيل الخطأ خلال ٣٠ يوماً من تاريخ كشف الحساب . وفي حال عدم قيامك بذلك، فإننا نتعامل مع كشف الحساب على أنه صحيح.

١٠ الإلغاء والإنهاء

كيفية الانهاء

١٠.١ يجوز لنا ان نختار في أي وقت.

- إلغاء او تعليق الحق الخاص بك باستخدام بطاقة الائتمان او إنهاء الحساب المتعلق ببطاقة ائتمان؛
- رفض تفويض أية حركة ترغب بإجرائها من خلال استخدام بطاقة الائتمان؛ و
- رفض اعادة اصدار بطاقة ائتمان او تجديدها او استبدالها،

the *credit card* or the *PIN/password*, you are taken to have agreed to the changes.

person to whom we issue a *supplementary card*.

12 Suspicious transactions

We need not honour suspicious transactions (and need not notify you if this is the case).

13 Meaning of words

You also need to refer to our Customer Terms which also define key words used in these terms. If a word defined in these terms is also defined in our Customer Terms, the definition in these terms applies for the purposes of *accounts* for the *credit cards*.

balance transfer means a transaction where we debit an amount you specify from your *credit card* and pay the amount to another *credit card* with us or another financial institution.

cash advance means cash issued in any currency obtained by using the *credit card*.

co-brand card means a *card* issued by us in conjunction with a business alliance partner.

credit limit means, for an *account* for a *credit card*, the maximum amount you are entitled to have outstanding on the *account* for the *credit card*.

our banking agreement means the agreement between you and us formed when we accept an *application* from you, the terms of which include our Customer Terms and these terms.

supplementary card means, for an *account* for a *credit card*, a *credit card* issued to a person you authorise as a supplementary cardholder on your *account* for the *credit card*.

supplementary cardholder means each

١٢ الحركات المشتبه بها

إننا لا نلتزم بالوفاء بالحركات المشتبه بها (ولا نلتزم باشعارك في حال كان الأمر كذلك).

١٣ معنى المصطلحات

إنك تحتاج للرجوع إلى شروط العميل الخاصة بنا والتي تقوم أيضاً بتعريف المصطلحات الرئيسية المستخدمة في هذه الشروط. وفي حال كان مصطلح جرى تعريفه في هذه الشروط قد تم تعريفه أيضاً في شروط العميل الخاصة بنا، فإن التعريف الوارد في هذه الشروط يسري لغايات حسابات بطاقات الائتمان.

تحويل الرصيد ويعني حركة نقوم بموجبها بقتيد مبلغ تقوم بتحديدته من بطاقة الائتمان الخاصة بك ونقوم بدفع المبلغ إلى بطاقة ائتمان أخرى لدينا أو لدى مؤسسة مالية أخرى.

الدفعة نقداً وتعني نقد صادر بأية عملة يجري الحصول عليه باستخدام بطاقة الائتمان.

البطاقة التي تتمتع بعلامة مشتركة وتعني بطاقة صادرة عنا بالاشتراك مع شريك تعاون تجاري آخر.

سقف الائتمان ويعني بالنسبة لحساب بطاقة ائتمان المبلغ الأقصى غير المدفوع الذي يحق لك ان تتمتع به في حساب بطاقة الائتمان.

اتفاقيتنا المصرفية وتعني الاتفاقية المبرمة فيما بينك وبيننا والتي تتشكل عند قبولنا لطلب مقدم منك والتي تشمل شروطها شروط العميل الخاصة بنا وهذه الشروط.

البطاقة الاضافية وتعني، بالنسبة لحساب بطاقة ائتمان، بطاقة ائتمان صادرة إلى شخص تفوضه بصفة حامل بطاقة اضافية على حساب بطاقة الائتمان الخاص بك.

حامل البطاقة الاضافية ويعني كل شخص نقوم باصدار بطاقة اضافية اليه.